



# Manual pedagógico del Tutor

<b>INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>3</b>
<b>I CONTENIDO Y ACTIVIDADES DE TELL ME MORE® .....</b>	<b>4</b>
DIÁLOGO.....	4
PRONUNCIACIÓN/FONÉTICA .....	4
<i>Pronunciación de una frase.....</i>	4
<i>Pronunciación de una palabra.....</i>	5
<i>Pronunciación de un fonema.....</i>	5
VIDEO .....	5
EJERCICIOS.....	5
GRAMATICA.....	6
CONJUGACION.....	6
<i>Inglés británico.....</i>	6
<i>Inglés americano .....</i>	7
<i>Español lengua extranjera .....</i>	7
<i>Francés.....</i>	8
<i>Alemán.....</i>	8
<i>Italiano .....</i>	8
<i>Neerlandés.....</i>	9
LÉXICO.....	9
DICCIONARIO .....	9
CUADRO RESUMEN DE COMPETENCIAS POR ACTIVIDAD .....	9
<b>II EL CLUB AURALOG: PARA SABER MÁS.....</b>	<b>12</b>
RÚBRICA INICIO .....	12
RÚBRICA TUTORÍA .....	12
<i>El test de nivel .....</i>	12
RÚBRICA EL CLUB .....	13
<i>Diálogos: Forum y Chats.....</i>	13
<i>Recursos .....</i>	13
RUBRICA HORIZONTES.....	13
<i>Trabajar .....</i>	14
<i>Viajar.....</i>	14
<i>Establecerse.....</i>	14
<i>Estudiar .....</i>	14
<b>III CÓMO UTILIZAR DE FORMA EFICAZ TELL ME MORE® .....</b>	<b>15</b>
<i>Recomendaciones .....</i>	15
TELL ME MORE®: APOYO PEDAGÓGICO.....	15
<i>Trabajar en grupo con las actividades de TeLL me More® .....</i>	15
<i>Desarrollo de las actividades.....</i>	17
<i>Cuadro del promedio de tiempo para cada actividad.....</i>	19
TELL ME MORE®: METODO COMPLETO DE AUTOAPRENDIZAJE O DE APRENDIZAJE SEMIDIRIGIDO .....	20
<i>Modo libre.....</i>	20
<i>Modo guiado: orientación completa .....</i>	21
<i>Modo guiado: orientaciones pedagógicas personalizadas.....</i>	21

## Introducción

Bienvenidos a **TeLL me More**<sup>®</sup>.

**TeLL me More**<sup>®</sup>, no es sólo un método completo de aprendizaje de idiomas, sino también una solución pedagógica multimedia que permite estudiar todas las competencias y conocimientos lingüísticos:

- ⇒ la **Pronunciación** y la fonética con animaciones en 3D, el reconocimiento de voz y el sistema de detección automática de errores en la pronunciación o S.E.T.S. (Spoken Error Tracking System)
- ⇒ la **Gramática** y la **Conjugación** con el módulo **Biblioteca**, así como el **Ejercicio de gramática** y las **Casillas de palabras**
- ⇒ el vocabulario con los **Ejercicios** y la actividad **Diálogo** tratan temas muy variados inspirados en la vida cotidiana y profesional
- ⇒ la comprensión y la expresión oral con el **Diálogo**, el **Vídeo**, el **Dictado**, el **Crucigrama**, etc.
- ⇒ la expresión escrita, y en particular la ortografía, con los ejercicios de **Redacción y Dictado**
- ⇒ y por último, la comprensión escrita con los ejercicios **Completar las frases**, la **Palabra misteriosa**, **preguntas sobre el vídeo**, etc.

**TeLL me More**<sup>®</sup> es un método de aprendizaje interactivo que invita al alumno a perfeccionar y poner en práctica sus conocimientos.

También existe un conjunto de herramientas diseñadas especialmente para permitir al Tutor personalizar la enseñanza para cada alumno y hacer un seguimiento detallado del progreso de cada uno de ellos.


**TeLL me More**<sup>®</sup>, tiene también acceso al **Club Auralog**, un sitio variado y amplio con actividades complementarias que permiten continuar el aprendizaje realizado con CD-Rom.

El Tutor encontrará en este manual una descripción de la variedad del contenido de **TeLL me More**<sup>®</sup>, así como consejos de utilización para hacer que la enseñanza sea todavía más eficaz.

El manual presenta:

- ⇒ el contenido y las actividades de **TeLL me More**<sup>®</sup>
- ⇒ el **Club Auralog**
- ⇒ las diferentes posibilidades de utilización de **TeLL me More**<sup>®</sup>

Nota:

El icono , que aparece a lo largo del manual, significa que se pueden consultar archivos PDF que muestran de manera detallada el contenido lingüístico y pedagógico, desde el grupo de programas **TeLL me More**<sup>®</sup> **PRO** o **TeLL me More**<sup>®</sup> **e-system**.

## I Contenido y actividades de TeLL me More®

El aprendizaje de un idioma con la solución multimedia **TeLL me More®** se basa en ocho actividades principales que ponen en práctica todas las competencias y los conocimientos lingüísticos. Las actividades son las siguientes:

- ⇒ el **Diálogo**
- ⇒ la **Pronunciación/Fonética**
- ⇒ el **Vídeo**
- ⇒ los **Ejercicios**
- ⇒ la **Gramática**
- ⇒ la **Conjugación**
- ⇒ el **Léxico**
- ⇒ el **Diccionario**

Todas estas actividades permiten al alumno iniciarse en un idioma o bien perfeccionar sus conocimientos desarrollando sus competencias escritas y orales.

Al final del apartado, encontrará un cuadro resumen de todas las actividades y competencias/conocimientos que se estudian.

### Lista de lecciones y vídeos

 Remitirse al grupo de programas **TeLL me More® PRO** o **TeLL me More® e-system** en el que se encuentra el archivo PDF correspondiente.

## Diálogo

La actividad **Diálogo** introduce al alumno en situaciones reales de la vida cotidiana y profesional, en las cuales deberá utilizar el vocabulario que se emplea habitualmente para comunicarse. Los diálogos contienen numerosas expresiones que constituyen la base de la conversación, proporcionando así al alumno un vocabulario y una serie de expresiones que se pueden utilizar en diversas situaciones de comunicación.

La interactividad de los diálogos permite al alumno:

- memorizar esas expresiones y volver a utilizarlas sin recurrir a un nuevo proceso de construcción lingüística cada vez que tenga que comunicarse.
- desarrollar la capacidad de participación: continuamente se le anima a intervenir oralmente, el **Diálogo** no puede proseguir sin que él participe.

El método **TeLL me More®** facilita la adquisición de las bases de la comunicación corriente al dar prioridad al aprendizaje de expresiones y frases idiomáticas antes que a palabras aisladas del vocabulario.

Si así lo desea, el alumno puede perfeccionar sus conocimientos léxicos y gramaticales, accediendo directamente con un enlace activo a las actividades **Ejercicios** y **Gramática**.

## Pronunciación/Fonética

La actividad **Pronunciación**, con tres módulos, ofrece la posibilidad al alumno de practicar la comprensión y la expresión oral. Se puede acceder a esta actividad haciendo clic en la palabra o frase que deseamos estudiar o en la casilla correspondiente en la **Tabla de progresión**, o también desde la pantalla principal en el Modo libre.

### Pronunciación de una frase

Se puede acceder a la **Pronunciación** de todas las **frases** que aparecen en el **Diálogo** de la lección seleccionada, éstas están clasificadas por orden alfabético. Hay aproximadamente **45 frases por lección**, es decir, 540 en cada CD-Rom. Se puede aislar cada una de las palabras de una frase para una pronunciación más específica, accediendo así a la pronunciación de las palabras.


## Pronunciación de una palabra

Se puede acceder a la **Pronunciación** de todas las **palabras** que aparecen en los **Ejercicios**, el **Diálogo** y el **Vídeo**.

## Pronunciación de un fonema

También se puede acceder a la **Pronunciación** de todos los **fonemas** del idioma de aprendizaje desde las palabras en las que aparecen. Cada fonema está representado por una animación fonética en 3D bajo la que aparece un breve texto explicativo redactado en la lengua materna. Cada idioma tiene entre **26 y 43 fonemas**.

### Lista de puntos de fonética

 Remitirse al grupo de programas **TeLL me More® PRO** o **TeLL me More® e-system** en el que se encuentra el archivo PDF correspondiente. Comprende una lista exhaustiva de los fonemas de cada idioma, un ejemplo de las palabras en las que éstos se emplean, así como las lecciones en las que aparecen.

## Vídeo

Un **Vídeo** de una duración de dos a tres minutos, vinculado a la temática del **Diálogo** y, por lo tanto, de la lección, permite al alumno practicar la comprensión oral. Se puede visualizar el vídeo en pantalla completa o también se puede desactivar la visualización del texto para practicar la comprensión oral. Cuando el texto aparece a la derecha del vídeo, éste permite desarrollar simultáneamente la comprensión oral y escrita. Después, diez preguntas cerradas, sobre la comprensión global y detallada del contenido del vídeo, permiten validar los conocimientos adquiridos. El alumno puede responder a todas las preguntas, una detrás de otra, o a cada pregunta antes de comprobar la respuesta en el vídeo, mediante un enlace directo entre las preguntas y el vídeo.

### Lista de lecciones y vídeos

 Remitirse al grupo de programas **TeLL me More® PRO** o **TeLL me More® e-system** en el que se encuentra el archivo PDF correspondiente.

## Ejercicios

Las diversas actividades presentes en **TeLL me More®** constituyen una práctica completa y variada para el alumno, que vuelve a encontrar sistemáticamente el léxico y los puntos de gramática que aparecen en los diálogos y vídeos.

El alumno puede repasar el léxico y sobre todo profundizar en un punto de gramática tratado, gracias a los siguientes **Ejercicios** diseñados específicamente con este objetivo: **Casillas de palabras**, **Ejercicio de gramática**, **Completar las frases**, **La Palabra correcta**, **Dictado** (sólo en algunos casos).

Otros ejercicios se centran en el estudio del léxico, al volver a utilizar el vocabulario abordado en las actividades **Diálogo** y **Vídeo**: **Asociación de palabras**, **Asociación imagen/palabra**, la **Palabra misteriosa** y el **Crucigrama**.

Por último, algunos ejercicios ayudan al alumno a centrarse en la sintaxis y el aprendizaje de expresiones idiomáticas (**Orden de palabras**) o en la expresión escrita y la ortografía (**Redacción**, ejercicio que se basa en diferentes soportes según las lecciones, y **Dictado**).

Atención: la **Redacción** no está disponible para el aprendizaje del alemán ni del neerlandés.

Según las opciones elegidas, todos estos ejercicios pueden modificarse y así, dar más importancia a una u otra competencia lingüística: traducción, comprensión oral, expresión oral, comprensión escrita, etc. El cuadro presentando la lista de las actividades y de los parámetros modificables, aparece en el apartado titulado **Cómo utilizar de forma eficaz TeLL me More®**.

### Lista de puntos de gramática y ejercicios relacionados

 Remitirse al grupo de programas **TeLL me More® PRO** o **TeLL me More® e-system** en el que se encuentra el archivo PDF correspondiente.

## Gramática

El acceso a la **Gramática** es posible, desde una actividad (**Diálogo, Vídeo o Ejercicio**) gracias a un enlace activo desde la **Biblioteca** en la pantalla principal en el Modo libre, o también haciendo clic en la casilla correspondiente en la **Tabla de progresión**. El alumno puede consultar en cualquier momento los **48 puntos de gramática** existentes en cada uno de los CD-Rom. Las reglas de gramática son abordadas de forma amena y concisa. Cada explicación gramatical está acompañada de ilustraciones humorísticas y sonoras, con el objetivo de que el alumno asimile las estructuras gramaticales que aparecen en los diálogos y en los vídeos.

Gracias al índice, el alumno puede repasar una explicación gramatical tratada anteriormente o acceder a una regla relacionada con la que está estudiando para saber más. El aprendizaje se hace así de forma lógica y personalizada.

### Lista de puntos de gramática y ejercicios relacionados

 Remitirse al grupo de programas **TeLL me More® PRO** o **TeLL me More® e-system** en el que se encuentra el archivo PDF correspondiente.

## Conjugación

El módulo completo de **Conjugación** ofrece al alumno los medios para perfeccionar su dominio del idioma. Una opción permite obtener las explicaciones en la lengua materna o en el idioma de aprendizaje. Esta actividad consta de dos partes:

- **de 10 a 20 explicaciones de conjugación**, que reúnen la principales reglas de cada uno de los idiomas. Estas explicaciones son idénticas en todos los CD-Rom de las lecciones de cada idioma.
- **de 500 a 2.000 verbos conjugados** en todos los modos y tiempos, es decir, la conjugación de todos los verbos que aparecen en las lecciones de **TeLL me More®**.

A continuación, se indica el número de explicaciones de la conjugación y de verbos conjugados, la lista de los tiempos y de los modos de la conjugación, así como un ejemplo de conjugación de cada idioma.

### Lista de puntos de conjugación

 Remitirse al grupo de programas **TeLL me More® PRO** o **TeLL me More® e-system** en el que se encuentra el archivo PDF correspondiente.

## Inglés británico

<b>Explicaciones de la conjugación</b>	<b>11</b>				
<b>Verbos conjugados</b>	<b>2.000</b>				
<b>Modos y tiempos de la conjugación</b>	<b>Indicative</b> Simple present Present continuous Simple preterite Preterite continuous Simple present perfect Present perfect continuous Simple past perfect Past perfect continuous Simple future Future continuous Simple future perfect Future perfect continuous	<b>Conditional</b> Simple present Present continuous Simple perfect Perfect continuous	<b>Infinitive</b> Present Past	<b>Participle</b> Present Past	<b>Imperative</b>
<b>Ejemplo de conjugación: to show</b>	<b>Indicative simple present</b> I show you show he/she/it shows we show you show they show				

## Inglés americano

<b>Explicaciones de la conjugación</b>	<b>11</b>				
<b>Verbos conjugados</b>	<b>1.000</b>				
<b>Modos y tiempos de la conjugación</b>	<b>Indicative</b> Simple present Present continuous Simple preterite Preterite continuous Simple present perfect Present perfect continuous Simple past perfect Past perfect continuous Simple future Future continuous Simple future perfect Future perfect continuous	<b>Conditional</b> Simple present Present continuous Simple perfect Perfect continuous	<b>Infinitive</b> Present Past	<b>Participle</b> Present Past	<b>Imperative</b>
<b>Ejemplo de conjugación: to vacation</b>	<b>Indicative simple present</b> I vacation you vacation he/she/it vacations we vacation you vacation they vacation				

## Español lengua extranjera

<b>Explicaciones de la conjugación</b>	<b>14</b>			
<b>Verbos conjugados</b>	<b>1.300</b>			
<b>Modos y tiempos de la conjugación</b>	<b>Indicativo</b> Presente Pretérito perfecto Pretérito imperfecto Pretérito pluscuamperfecto Pretérito indefinido Pretérito anterior Futuro Futuro perfecto Condicional simple Condicional compuesto	<b>Subjuntivo</b> Presente Pretérito perfecto Pretérito imperfecto I Pretérito imperfecto II Pretérito pluscuamperfecto I Pretérito pluscuamperfecto II Futuro Futuro perfecto	<b>Imperativo</b>  <b>Participio</b>  <b>Gerundio</b> Simple Compuesto	<b>Infinitivo</b> Simple Compuesto
<b>Ejemplo de conjugación: atribuir</b>	<b>Presente de indicativo</b> yo atribuyo tú atribuyes él atribuye nosotros atribuimos vosotros atribuíis ellos atribuyen			

## Francés

<b>Explicaciones de la conjugación</b>	<b>14</b>					
<b>Verbos conjugados</b>	<b>1.200</b>					
<b>Modos y tiempos de la conjugación</b>	<b>Indicatif</b> Présent Imparfait Passé composé Plus-que-parfait Passé simple Futur simple Passé antérieur Futur antérieur Conditionnel présent Conditionnel passé I Conditionnel passé II	<b>Subjonctif</b> Présent Imparfait Passé Plus-que-parfait	<b>Impératif</b> Présent Passé	<b>Participe</b> Présent Passé	<b>Gérondif</b> Présent Passé	<b>Infinitif</b> Présent Passé
<b>Ejemplo de conjugación: voir</b>	<b>Indicatif présent</b> je vois tu vois il voit nous voyons vous voyez ils voient					

## Alemán

<b>Explicaciones de la conjugación</b>	<b>16</b>					
<b>Verbos conjugados</b>	<b>1.600</b>					
<b>Modos y tiempos de la conjugación</b>	<b>Indikativ</b> Präsens Präteritum Perfekt Plusquamperfekt Futur I Futur II	<b>Konjunktiv</b> Präsens Präteritum Perfekt Plusquamperfekt Futur I Futur II	<b>Konditional</b> Konditional I Konditional II	<b>Imperativ</b>	<b>Partizip</b> Präsens Perfekt	<b>Infinitiv</b> Präsens Perfekt
<b>Ejemplo de conjugación: abschließen</b>	<b>Indikativ Präsens</b> ich schließe ab du schließt ab er/sie/es schließt ab wir schließen ab ihr schließt ab sie/Sie schließen ab					

## Italiano

<b>Explicaciones de la conjugación</b>	<b>12</b>					
<b>Verbos conjugados</b>	<b>1.000</b>					
<b>Modos y tiempos de la conjugación</b>	<b>Indicativo</b> Presente Imperfetto Passato prossimo Passato remoto Trapassato remoto Futuro semplice Futuro anteriore	<b>Congiuntivo</b> Presente Imperfetto Passato Trapassato	<b>Condizionale</b> Presente Passato	<b>Imperativo</b> Presente	<b>Infinito</b> Presente Passato	<b>Gerundio</b> Presente Passato  <b>Participio</b> Presente Passato
<b>Ejemplo de conjugación: andare</b>	<b>Indicativo Presente</b> io vado tu vai egli va noi andiamo voi andate essi vanno					

## Neerlandés

<b>Explicaciones de la conjugación</b>	<b>13</b>				
<b>Verbos conjugados</b>	<b>500</b>				
<b>Modos y tiempos de la conjugación</b>	<b>Aantonende wijs</b> Onvoltooid tegenwoordige tijd Onvoltooid verleden tijd Voltooid tegenwoordige tijd Voltooid verleden tijd Onvoltooid tegenwoordig toekomstige tijd Voltooid tegenwoordig toekomstige tijd	<b>Voorwaardelijke wijs</b> Onvoltooid verleden toekomstige tijd Voltooid verleden toekomstige tijd	<b>Gebiedende wijs</b>	<b>Tegenwoordig deelwoord</b>  <b>Voltooid deelwoord</b>	<b>Onbepaalde wijs</b>
<b>Ejemplo de conjugación: beginnen</b>	<b>Onvoltooid tegenwoordige tijd - Aantonende wijs</b> ik begin jij/u begint hij/zij/het begint wij beginnen jullie beginnen zij beginnen				

## Léxico

Un **Léxico** vocal de unas **5.500 a 21.000 palabras** según el idioma de aprendizaje, que incluye todas las palabras y expresiones que aparecen en las lecciones de **TeLL me More®**, está disponible en el módulo **Biblioteca** desde la pantalla principal en el Modo libre o haciendo clic en la casilla correspondiente en la **Tabla de progresión**. Todas las palabras en negrita aparecen en la lección que se está estudiando, el resto pertenece a otras lecciones de **TeLL me More®**.

Con el **Léxico**, el alumno puede obtener la traducción en su lengua materna de todos los términos encontrados en las lecciones y escuchar la grabación de cada uno de ellos.

<b>Idiomas</b>	<b>Palabras en el léxico</b>
Alemán	19.000
Español lengua extranjera	19.000
Francés	21.000
Inglés americano	10.000
Inglés británico	20.000
Italiano	12.000
Neerlandés	5.500

## Diccionario

El **Diccionario** es más exhaustivo que el **Léxico**, es decir, que incluye los términos que no están presentes en las lecciones de **TeLL me More®**. Sin embargo, no es vocal y sólo está disponible en algunas combinaciones de idiomas:

- inglés británico-francés
- inglés británico-español
- inglés británico-italiano
- francés- inglés británico
- español-inglés británico
- italiano-inglés británico

Basta con escribir una palabra para obtener la traducción con sus diferentes significados y contextos.

## Cuadro resumen de competencias por actividad

A continuación, aparece un cuadro resumen de todas las actividades propuestas en **TeLL me More®** y las competencias lingüísticas que permiten desarrollar.

**CO:** Comprensión oral

**CE:** Comprensión escrita

**EO:** Expresión oral

**EE:** Expresión escrita

	<b>Actividad</b>	<b>CO</b>	<b>CE</b>	<b>EO</b>	<b>EE</b>
1	Diálogo: descubrimiento	X	X		
2	Asociación imagen/palabra		X		
3	Asociación de palabras		X		
4	La Palabra correcta		X		
5	Orden de palabras		X		X
6	Completar las frases		X		
7	Léxico		X		
8	Palabra misteriosa		X		X
9	Crucigrama: traducción		X		X
10	Pronunciación de frases			X	
11	Diálogo: expresión	X	X	X	
12	Pronunciación de palabras			X	
13	Asociación imagen/palabra con reconocimiento de voz		X	X	
14	Pronunciación de fonemas			X	
15	La Palabra correcta con reconocimiento de voz		X	X	
16	Explicaciones de gramática		X		
17	Ejercicio de gramática		X		X
18	Orden de palabras con reconocimiento de voz		X	X	
19	Crucigrama: reproducción audio	X			X
20	Conjugación		X		
21	Casillas de palabras		X		X
22	Dictado	X			X
23	Redacción				X
24	Diálogo: comprensión	X	X	X	
25	Vídeo y preguntas sobre el vídeo	X	X		

Para desarrollar cada una de las cuatro competencias lingüísticas (comprensión oral, comprensión escrita, expresión oral y expresión escrita), ésta es la lista de las actividades que se pueden seleccionar:

<b>Escuchar (comprensión oral)</b>	<b>Leer (comprensión escrita)</b>
Diálogo: descubrimiento Diálogo: expresión Crucigrama: reproducción audio Dictado Diálogo: comprensión Vídeo y preguntas sobre el vídeo	Diálogo: descubrimiento Asociación imagen/palabra Asociación de palabras La Palabra correcta Orden de palabras Completar las frases Léxico Palabra misteriosa Crucigrama: traducción Diálogo: expresión Asociación imagen/palabra con reconocimiento de voz La Palabra correcta con reconocimiento de voz Explicaciones de gramática Ejercicio de gramática Orden de palabras con reconocimiento de voz Conjugación Casillas de palabras Diálogo: comprensión Vídeo y preguntas sobre el vídeo
<b>Hablar (expresión oral)</b>	<b>Escribir (expresión escrita)</b>
Pronunciación de frases Pronunciación de palabras Pronunciación de fonemas Diálogo: expresión Diálogo: comprensión Asociación imagen/palabra con reconocimiento de voz La Palabra correcta con reconocimiento de voz Orden de palabras con reconocimiento de voz	Orden de palabras Palabra misteriosa Crucigrama: traducción Crucigrama: reproducción audio Ejercicio de gramática Casillas de palabras Dictado Redacción

*Nota:*

**Las Herramientas del Tutor** permiten imprimir:

- ↻ *los textos de los diálogos*
- ↻ *los textos de los vídeos*
- ↻ *los enunciados de los ejercicios con o sin solución*
- ↻ *los puntos de gramática*
- ↻ *las explicaciones de conjugación*
- ↻ *el léxico de cada lección*

## II El Club Auralog: para saber más...

Desde **TeLL me More**<sup>®</sup>, se puede acceder al sitio web del **Club Auralog** y a toda la información que contiene. El Tutor deberá asegurarse con el administrador de que el enlace se realiza correctamente con el sitio del **Club Auralog**. Si el administrador modifica la conexión, no será posible acceder al **Club Auralog** desde **TeLL me More**<sup>®</sup>. Es necesario escribir la dirección del sitio para acceder al mismo:

**Dirección del sitio: <http://club.auralog.com>**

Haciendo clic en el globo terráqueo en **TeLL me More**<sup>®</sup> o pulsando el botón derecho del ratón, el alumno tiene acceso a:

- ☞ la rúbrica **Inicio** del **Club Auralog**
- ☞ la rúbrica **Tutoría** para realizar el **Test de nivel**
- ☞ la rúbrica **El Club** para comunicarse y relacionarse con otras personas
- ☞ la rúbrica **Horizontes** para preparar bien un viaje al extranjero

### Rúbrica Inicio

El **Inicio** del sitio está personalizado. Cuando el alumno se conecta desde **TeLL me More**<sup>®</sup> (haciendo clic en el globo), se le identifica automáticamente. En cambio, para acceder al sitio desde fuera de **TeLL me More**<sup>®</sup>, el alumno deberá conectarse primero, gracias a su *login* (nombre de usuario indicado por el administrador al inscribirse el alumno) y a su contraseña para ser identificado.

**¡No se lo pierda!** Propone actividades temáticas (Especial Año Nuevo, Especial San Valentín, etc.) Son actividades especiales que van cambiando al mismo tiempo que el calendario y tratan temas de actualidad. Incluyen juegos relacionados con un tema y enlaces hacia sitios preseleccionados.

**La palabra del día** presenta, en el idioma estudiado, una palabra con sus diversos significados y una breve definición, la mayoría de las veces humorística. Este aprendizaje lúdico estimula el interés por el idioma y sobre todo permite descubrir diferentes usos de un mismo término. Como su nombre indica, la palabra del día se actualiza diariamente.

**La frase de la semana**, también redactada en el idioma estudiado, es una cita, un proverbio, una máxima, una estrofa de un poema o de una canción, un extracto de un discurso de un hombre célebre, etc. Se caracteriza por la variedad de personajes y temas, pero también por la variedad de épocas de las que se extrae.

Estas subrúbricas, a la vez lingüísticas y culturales, perfeccionan el conocimiento del léxico y de la sintaxis y pueden presentar también una fuente de inspiración para lanzar un debate.

### Rúbrica Tutoría

#### El test de nivel

La rúbrica **Tutoría** incluye el apartado **¡Compruebe su nivel!** Se trata de un test multimedia, específico para cada idioma, aunque basado en el mismo principio de concepción.

Este test, de una duración aproximada de 55 minutos, se compone de imágenes, audios, textos y preguntas de opción múltiple, con un nivel de dificultad progresivo. Tiene como finalidad definir el perfil del alumno, determinar su nivel lingüístico, detectar sus puntos débiles y dar unas pautas de referencia al Tutor responsable de la formación. El test está dirigido a todos los niveles y se compone de 4 partes:

- **Vocabulario** (unos 10 minutos)
- **Gramática** (unos 10 minutos)
- **Comprensión oral** (unos 15 minutos)
- **Comprensión escrita** (unos 20 minutos)

Las partes **Vocabulario** y **Gramática** ponen a prueba los conocimientos teóricos, mientras que las partes **Comprensión escrita** y **Comprensión oral** ponen a prueba la capacidad de aplicar y practicar los conocimientos.

## Rúbrica El Club

La rúbrica **El Club** se compone de dos subrúbricas que permiten progresar en el conocimiento y en la práctica de un idioma.

### Diálogos: Forum y Chats

Con el **Forum** y los **Chats**, el alumno puede poner en práctica sus conocimientos y desarrollar su capacidad de expresión escrita sobre diferentes temas de actualidad. Con los distintos temas del **Forum** (Estilo de vida, Cultura, Noticias, Negocios, etc.), el alumno puede entablar fácilmente una conversación con otros alumnos que estudian el mismo idioma e intercambiar ideas sobre un tema concreto.

Para un intercambio más espontáneo, sin tema, el alumno puede participar en el **Chat**. Éste está accesible permanentemente y permite que varios alumnos conectados al mismo tiempo discutan en tiempo real y con toda libertad.

Por último, si quiere mejorar y que se le corrija su forma de expresarse, el alumno puede participar en el **Chat temático**, accesible desde todas las rúbricas del **Club Auralog** haciendo clic en el espacio **¡No se lo pierda!** Para preparar el Chat temático, el alumno dispone de una lista de preguntas y/o de vocabulario sobre el tema abordado (profesión, salud, tiempo libre, comida rápida, etc.)

A lo largo del Chat temático, que dura alrededor de una hora, un Tutor se encarga de dirigir la discusión, moderar el debate y corregir las faltas si fuera necesario.

### Recursos

El **Centro de Recursos Lingüísticos del Club Auralog** permite que el alumno se forme y amplie su cultura.

Para perfeccionar los conocimientos y la comprensión del idioma, al alumno se le proponen sitios web preseleccionados, que presentan un interés lingüístico y cultural, así como un nivel de lengua adaptado.

Los recursos lingüísticos variados, actualizados y ampliados con regularidad, son accesibles para los niveles **Principiante/Intermedio** y **Avanzado/Negocios**. Se componen de siete categorías, y éstas a su vez se dividen en subcategorías que contienen la lista de los sitios accesibles con un enlace Internet y una breve descripción de su contenido. Las categorías son idénticas sea cual sea el nivel.

Categoría	Subcategorías
Lengua española	Biblioteca
Prensa	Prensa general – Prensa especializada – Prensa hispanoamericana
Radio y TV	Radio - Televisión
Sociedad	Historia - Geografía – Ciencia y tecnología - Instituciones – Comer y beber
Actividades culturales	Museos - Arte - Literatura
Deportes y ocio	Deportes - Cine - Música - Humor
Viajes y turismo	España - Hispanoamérica

Una selección de los **10 mejores sitios**, así como la lista de los **nuevos sitios** que presentan un interés para conocer un país y su idioma, aparecen en la página principal en los dos niveles.

El apartado **Amigos por correspondencia** permite visualizar la lista de personas que buscan un amigo por correspondencia. Es ideal para practicar la expresión escrita del idioma y conocer personas antes de visitar el país.

## Rúbrica Horizontes

La subrúbrica **Ir al extranjero** comprende 4 partes y cada una presenta una razón que podría llevarnos a ir al extranjero:

- **Trabajar**
- **Viajar**
- **Establecerse**

- **Estudiar**

## Trabajar

**Trabajar** propone ejemplos de Currículum y de cartas de presentación en el idioma de aprendizaje, así como comentarios y consejos para redactarlos.

Este apartado pretende ayudar al alumno a redactar el Currículum y la carta de presentación en el idioma que estudia, para buscar un empleo temporal o incluso para introducirse en el mundo profesional en los países en los que se habla dicho idioma. Se pueden encontrar:

- ejemplos de Currículum para puestos de trabajo habituales con diferentes grados de experiencia (sin experiencia, con una experiencia media, con mucha experiencia).
- cartas de presentación relacionadas con cada Currículum.
- un comentario común para los Currículos que propone consejos para la redacción de cada uno de sus apartados, así como un cuadro de equivalencias de los diplomas.
- un comentario común para las cartas de presentación aportando consejos de redacción referidos a cada una de las partes que la integran.

Con **Trabajar**, el alumno descubre el vocabulario técnico y las fórmulas necesarias en la redacción de una carta de presentación y un Currículum, para progresar en la búsqueda de empleo.

## Viajar

**Viajar** permite descubrir la riqueza de una región o de un país a través de reportajes fotográficos, pero también mediante enlaces hacia sitios culturales y turísticos.

Esta parte despierta en el alumno el interés por viajar y descubrir un país con sus múltiples facetas. Después de una breve introducción, **Viajar** propone:

- los textos titulados “Invitación al viaje” evocando el país o las regiones en cuestión. Estos amenos textos juegan con la agudeza del lenguaje.
- páginas de enlaces titulados “Sitios para viajar”, actualizados con regularidad, permitiendo acceder a los sitios Internet sobre los viajes, el turismo u otros aspectos de dichos países. Todos estos enlaces tienen un título explicativo con la finalidad de dar una idea del sitio seleccionado.
- fotos con leyenda de regiones, monumentos, etc.

## Establecerse

**Establecerse** propone consejos para organizar la estancia en un país extranjero.

Con este apartado, el **Club Auralog** facilita la información necesaria sobre:

- las formalidades administrativas (permiso de residencia, tarjeta de la seguridad social, contrato de trabajo, permiso de conducir, seguros...) y direcciones para saber más.
- los consejos para facilitar la integración y la vida cotidiana en un país extranjero cuyo idioma, cultura y costumbres (servicios públicos y horarios, búsqueda de una vivienda, matrícula de los niños en el colegio, sistema de cobertura social, apertura de una cuenta bancaria, etc.) todavía no domina por completo.

## Estudiar

**Estudiar** incluye consejos e información que pueden facilitar un viaje de estudios al extranjero.

Este apartado se compone de 5 subapartados:

- cursar estudios superiores: rápida presentación del sistema universitario o de enseñanza superior del país donde se habla el idioma que se está aprendiendo.
- cursar estudios de idiomas: presentación de diferentes certificados o diplomas de idiomas dirigidos a los alumnos extranjeros y los centros que preparan para los mismos en el país del idioma que se estudia o en el propio país.
- participar en un programa de intercambio: presentación de diferentes programas de intercambio que existen entre los países (estos programas varían según el país de destino y el país de origen).
- información práctica: presentación detallada sobre las becas (¿quién puede obtener una beca?, ¿cómo conseguirla?), los trámites administrativos, las modalidades de matrícula en las universidades, etc.
- vida estudiantil: información de la vida de estudiante en la universidad (asociaciones, deportes...) y en la ciudad en cuestión (descripción de las ciudades, el turismo). Para más información sobre este último punto, consultar el apartado **Viajar**.

## III Cómo utilizar de forma eficaz TeLL me More®

La solución multimedia **TeLL me More®** puede utilizarse de diversas maneras según la situación de aprendizaje. Expondremos dos bastante diferentes:

- ⇒ **TeLL me More®**, apoyo pedagógico complementario en el aprendizaje del idioma
- ⇒ **TeLL me More®**, método completo de autoaprendizaje o aprendizaje semidirigido

### Recomendaciones

Sea cual sea la situación de utilización del método de aprendizaje **TeLL me More®**, se recomienda a los Tutores:

- conocer en profundidad el contenido, las actividades y el funcionamiento de **TeLL me More®**
- conocer en profundidad **Las Herramientas de Administración** y **Las Herramientas del Tutor**

Estas herramientas son proporcionadas con las soluciones **TeLL me More® PRO** y **TeLL me More® e-system**.

**Las Herramientas de Administración** van dirigidas al personal técnico y/o administrativo del centro o escuela de idiomas. Posibilitan la instalación del sistema, así como la gestión de alumnos y Tutores. Para más información sobre el contenido y el funcionamiento de esta herramienta, remítase al manual **Gestión del sistema**.

**Las Herramientas del Tutor** van dirigidas a los Tutores. Con estas herramientas, los Tutores pueden comunicarse con los alumnos a través de la mensajería local o Internet y también pueden crear orientaciones pedagógicas personalizadas para cada alumno y visualizar sus resultados. Para más información sobre el contenido y el funcionamiento de este programa, remítase al manual **TutorTools**.

## TeLL me More®: apoyo pedagógico

**TeLL me More®** es un apoyo pedagógico cuando se utiliza en laboratorios y centros de idiomas. Constituye un complemento para el material tradicional (libros, cintas de vídeo, casetes, etc.) del que disponen los Tutores para, por ejemplo, introducir un tema de estudio y el léxico relacionado con dicho tema, profundizar en un punto de gramática y presentar casos concretos de utilización, tratar aspectos culturales, privilegiar la expresión oral y organizar una clase de idiomas con alumnos de diferentes niveles.

### Trabajar en grupo con las actividades de TeLL me More®

Éstas son algunas de las sugerencias, actividad por actividad, dirigidas a los Tutores que desean integrar las actividades de **TeLL me More®** en su programa pedagógico. Esta lista de sugerencias no es ni mucho menos exhaustiva y no pretende imponer una utilización concreta del CD-Rom, sino más bien aportar algunas ideas clave. El Tutor es totalmente libre de utilizarlo como mejor le convenga.

#### Diálogo

Para introducir la temática de una lección, por ejemplo, el Tutor puede hacer la demostración de un **Diálogo** grabando sus respuestas previamente y haciendo que los alumnos las escuchen después.

También puede imprimir el contenido de los diálogos y pedir a los alumnos que lo trabajen por parejas. Cada uno prepara y aprende una parte del diálogo que deberá representar ante los demás. El alumno practica la comprensión y la expresión oral y al mismo tiempo ejercita la memoria.

Tomando como modelo los diálogos de **TeLL me More®** estudiados en las clases, el Tutor también podrá pedir a los alumnos que preparen pequeños diálogos sobre el mismo tema y que los representen en grupos de dos o tres.

#### Vídeo y preguntas sobre el vídeo

El Tutor puede proyectar a los alumnos uno de los vídeos de **TeLL me More®** y después repartirles las preguntas sobre el vídeo que previamente habrá imprimido para comprobar el nivel de su comprensión oral. También puede imprimir el texto del **Vídeo** y las preguntas sobre el vídeo relacionadas con el mismo para practicar, en grupo o individualmente, la comprensión escrita.

El Tutor puede pedir a los alumnos, después de ver el vídeo, que redacten un texto corto relacionado con el tema del vídeo o que resuman el contenido del mismo.

### **Redacción**

Al igual que para el **Vídeo** y el **Diálogo**, el Tutor puede imprimir (cuando se trata de una imagen o de un texto) o proyectar (si es un vídeo) el material didáctico en el que se basa la **Redacción** y pedir después a los alumnos que hagan una descripción oral o escrita. Esta actividad permitirá desarrollar la expresión (oral o escrita), la capacidad de síntesis y comprobar que el vocabulario estudiado en las lecciones se ha asimilado.

### **Léxico**

Se puede organizar un concurso de ortografía utilizando una lista de vocabulario extraído del **Léxico**. Los alumnos se dividen en dos grupos y cada uno debe deletrear el mayor número de palabras posible en un tiempo fijado de antemano. Esto permite estudiar detenidamente la ortografía y la fonética de las palabras que constituyen la base de un idioma.

Además, el Tutor también puede pedir a los alumnos que traduzcan a su lengua materna, la lista de palabras relacionadas con la lección que se está estudiando.

Por último, para introducir una lección con un vocabulario especializado, el Tutor puede imprimir la lista de palabras que trabajará con los alumnos antes de realizar otra actividad sobre el mismo tema.

### **Palabra misteriosa**

El Tutor puede pedir a los alumnos que jueguen a la **Palabra misteriosa** para evaluar los conocimientos que han adquirido. El objetivo de la actividad es volver a emplear las palabras o expresiones aprendidas a lo largo de las diferentes lecciones. La definición de las palabras que se deben encontrar estará imprimida y se habrá distribuido a los alumnos. Cada uno propone una letra del idioma estudiado, para ir reconstituyendo la palabra. Esta actividad permite practicar la comprensión escrita y la fonética.

### **Crucigrama**

El Tutor puede, con un retroproyector, hacer aparecer un crucigrama y pedir a los alumnos, por turnos, que traduzcan la palabra que aparece al idioma que están estudiando. Esta actividad permitirá comprobar el vocabulario adquirido y practicar la pronunciación de una palabra.

### **Asociación imagen/palabra**

Esta actividad, cuyo objetivo es encontrar la palabra que corresponde a la foto que aparece, puede adaptarse al contexto del trabajo en equipo. Cada ejercicio se imprime sin las soluciones y los alumnos deben encontrar la palabra que corresponda a la foto. Esto puede ser una forma de introducir el vocabulario de un mismo campo semántico. La foto de una raqueta de tenis, por ejemplo, permite introducir el campo semántico del deporte.

### **Gramática, Ejercicio de gramática, Casillas de palabras y La Palabra correcta**

El soporte escrito de uno o varios de los puntos de **Gramática de TeLL me More®** le proporciona al Tutor la base para introducir o repasar de manera lúdica y entretenida una explicación gramatical, que habitualmente se suele tratar de forma más convencional. Después el Tutor puede pedir a los alumnos que imaginen una historia aplicando otros puntos de gramática. Por último, los ejercicios de gramática (**Ejercicio de gramática, La Palabra correcta, Casillas de palabras**, etc.) permiten poner en práctica los conocimientos adquiridos y evaluarlos. El Tutor puede seleccionarlos e imprimirlos como soporte de los ejercicios de aplicación de la lección de gramática.

### **Asociación de palabras**

El Tutor puede, con un retroproyector, hacer aparecer dos listas de palabras que se deben relacionar y pedir a cada alumno que una correctamente la palabra de la columna de la izquierda con la de la columna de la derecha, según el enunciado del ejercicio. Esta actividad, bastante parecida a la **Asociación imagen/palabra**, permite estudiar el vocabulario de un campo semántico, aprendiendo los diferentes matices del idioma que se estudia.

### **Dictado**

Para hacer que un grupo de alumnos practique a la vez la expresión oral, la pronunciación y la comprensión, el Tutor puede pedir a un alumno que dicte a los demás todas las frases del **Dictado de TeLL me More®** (seleccionado e imprimido por el Tutor). Para una corrección colectiva, puede pedir a otro alumno que escriba en la pizarra cada una de las frases. El Tutor comentará los errores que se

deben evitar y proporcionará las explicaciones sobre la ortografía, las reglas de gramática, la sintaxis, etc.

## Desarrollo de las actividades

**TeLL me More**<sup>®</sup> puede constituir el único apoyo pedagógico de una sesión de estudio. Éstas son algunas de las sugerencias dirigidas a los Tutores que deseen utilizar las actividades de **TeLL me More**<sup>®</sup> con este objetivo. Esta lista de sugerencias no es ni mucho menos exhaustiva y no pretende imponer una utilización concreta del CD-Rom, sino más bien aportar algunas ideas clave. El Tutor es totalmente libre de utilizarlo como mejor le convenga.

### Dispone de 4 horas

Si dispone de bastante tiempo y de varias sesiones con los alumnos, aquí le presentamos una propuesta del desarrollo de las actividades:

1. El **DIÁLOGO: DESCUBRIMIENTO** (la traducción y el **Léxico** pueden utilizarse si es necesario).  
Competencias desarrolladas: la comprensión escrita, la lectura, el vocabulario.  
Estimación del tiempo empleado para realizar el diálogo: **20 minutos**.  
Atención: el tiempo empleado en cada diálogo depende de las respuestas del alumno, teniendo en cuenta que un **Diálogo** completo comprende entre 20 y 30 preguntas, según las respuestas elegidas.
2. Los **EJERCICIOS** sobre el vocabulario (el **Léxico** puede utilizarse si es necesario): **Asociación de palabras, Asociación imagen/palabra, Crucigrama y Palabra misteriosa**.  
Competencias desarrolladas: la comprensión escrita y oral, el vocabulario.  
Estimación del tiempo empleado por lección para realizar los ejercicios citados: **30 minutos**.
3. El **VÍDEO** y las preguntas sobre el vídeo (la traducción y el **Léxico** pueden utilizarse si es necesario).  
Competencias desarrolladas: la comprensión oral y escrita, la lectura, el vocabulario.  
Estimación del tiempo empleado por lección: **15 minutos**.
4. La **GRAMÁTICA**, como complemento de las lecciones.  
El tiempo dedicado a cada punto gramatical depende de cada uno de ellos.  
Estimación del tiempo empleado: **5 minutos** por punto de gramática y **2 horas** para toda la gramática.
5. Los **EJERCICIOS** sobre la gramática: **La Palabra correcta, Ejercicio de gramática, Casillas de palabras, Completar las frases, Orden de palabras, Dictado**, etc.  
Competencias desarrolladas: la comprensión oral y escrita, la expresión escrita.  
Estimación del tiempo empleado por lección para realizar los ejercicios citados: **1 hora**.

### Dispone de 2 a 4 horas

El desarrollo de las actividades que se propone a continuación permite al Tutor hacer que los alumnos practiquen sobre todo la comprensión y la expresión escrita:

1. El **DIÁLOGO: COMPRENSIÓN** (la traducción y el **Léxico** pueden utilizarse si es necesario).  
Competencias desarrolladas: la comprensión escrita, la lectura, el vocabulario.  
Estimación del tiempo empleado para realizar el diálogo: **40 minutos**.  
Atención: el tiempo dedicado a cada diálogo depende de las respuestas del alumno, teniendo en cuenta que un **Diálogo** completo comprende entre 20 y 30 preguntas, según las respuestas elegidas.
2. Los **EJERCICIOS** sobre el vocabulario (el **Léxico** puede utilizarse si es necesario): **Asociación imagen/palabra, Asociación de palabras, La Palabra correcta, Palabra misteriosa, Crucigrama (traducción), Completar las frases, Casillas de palabras, Orden de palabras**.  
Competencias desarrolladas: la comprensión y la expresión escrita, el vocabulario.  
Estimación del tiempo empleado por lección para realizar los ejercicios citados: **30 minutos**.

3. La **GRAMÁTICA** como complemento de las lecciones.  
El tiempo dedicado a cada punto gramatical depende de cada uno de ellos.  
Estimación del tiempo empleado: **5 minutos** por punto de gramática y **2 horas** para toda la gramática.
4. Los **EJERCICIOS** sobre la gramática: **Ejercicios de gramática**.  
Competencias desarrolladas: la expresión escrita y la gramática.  
Estimación del tiempo empleado por lección para realizar los ejercicios citados: **15 minutos**.
5. La **CONJUGACIÓN** (explicaciones de conjugación y verbos conjugados) como complemento de las lecciones.  
Competencias desarrolladas: la comprensión escrita y la sintaxis.  
Estimación del tiempo empleado en cada lección para la conjugación: **40 minutos** (10 minutos para la explicación de la conjugación y unos 30 minutos para la conjugación de 10 verbos).
6. Los **EJERCICIOS** de expresión escrita (**Casillas de palabras, Dictado y Redacción**).  
Competencias desarrolladas: la expresión escrita.  
Estimación del tiempo empleado por lección para realizar los ejercicios citados: **25 minutos**.

### Dispone de menos de una hora

Lo más aconsejable es centrarse en las actividades de comprensión oral.

1. El **VÍDEO** y las preguntas sobre el vídeo (la traducción y el **Léxico** pueden utilizarse si es necesario).  
Competencias desarrolladas: la comprensión oral y escrita, la lectura y el vocabulario.  
Estimación del tiempo empleado por lección: **15 minutos**.
2. El **DIÁLOGO: COMPRENSIÓN** con reconocimiento de voz (la traducción, el **Léxico** y los ejercicios de **Pronunciación** de las frases pueden utilizarse si es necesario).  
Competencias desarrolladas: la comprensión y la expresión oral, la lectura, la pronunciación, el vocabulario y la resolución de un problema.  
Estimación del tiempo empleado para el diálogo: **20 minutos**.  
Atención: el tiempo dedicado a cada diálogo depende de las respuestas del alumno, teniendo en cuenta que un **Diálogo** completo comprende entre 20 y 30 preguntas, según las respuestas elegidas.

También es posible centrarse en la expresión oral siguiendo el siguiente desarrollo:

1. La **PRONUNCIACIÓN** de frases.  
Competencias desarrolladas: la expresión oral.  
Estimación del tiempo empleado por lección: **15 minutos**.
2. El **DIÁLOGO: EXPRESIÓN** (la traducción y el **Léxico** pueden utilizarse si es necesario).  
Competencias desarrolladas: la comprensión y la expresión oral.  
Estimación del tiempo empleado por lección: **20 minutos**.
3. Los **EJERCICIOS** con reconocimiento de voz: **La Palabra correcta y Orden de palabras**.  
Competencias desarrolladas: la comprensión escrita y la expresión oral.  
Estimación del tiempo empleado para realizar los ejercicios citados: **5 minutos**.
4. La **PRONUNCIACIÓN** de palabras y de fonemas.  
Competencias desarrolladas: la expresión oral.  
Estimación del tiempo empleado por lección: **25 minutos**.
5. Los **EJERCICIOS** con reconocimiento de voz: **Asociación imagen/palabra**.  
Competencias desarrolladas: el vocabulario y la expresión oral.  
Estimación del tiempo empleado por lección para realizar los ejercicios citados: **2 minutos**.

## Cuadro del promedio de tiempo para cada actividad

Actividad	Ejercicios por actividad en cada lección	Tiempo empleado para la actividad en cada lección
Diálogo: descubrimiento	15 preguntas	17 minutos
Asociación imagen/palabra	7 ejercicios	2 minutos y medio
Asociación de palabras	1 ejercicio	1/2 minuto
La Palabra correcta	6 ejercicios	2 minutos
Orden de palabras	18 ejercicios	13 minutos
Completar las frases	5 ejercicios	3 minutos y medio
Léxico	Un promedio de 1.750 palabras	1 hora
Palabra misteriosa	10 ejercicios	4 minutos
Crucigrama: traducción	Ilimitado, calculado para 10 casillas	10 minutos
Pronunciación de frases	45 frases	19 minutos
Diálogo: expresión	15 preguntas	18 minutos
Pronunciación de palabras	De 2.000 a 2.500 palabras	De 8 a 10 horas
Asociación imagen/palabra con reconocimiento de voz	6 ejercicios	1 minuto
Pronunciación de fonemas	6 puntos de fonética	6 minutos
La Palabra correcta con reconocimiento de voz	3 ejercicios	1 minuto
Explicaciones de gramática	4 explicaciones de gramática	7 minutos
Ejercicio de gramática	4 ejercicios	6 minutos y medio
Orden de palabras con reconocimiento de voz	8 ejercicios	4 minutos
Crucigrama: reproducción audio	Ilimitado, calculado para 10 casillas	10 minutos
Conjugación	4 explicaciones de conjugación + conjugación de 10 verbos	38 minutos
Casillas de palabras	2 ejercicios	3 minutos
Dictado	3 dictados de 5 a 6 frases cada uno	6 minutos
Redacción	1 ejercicio	12 minutos
Diálogo: comprensión	15 preguntas	10 minutos
Vídeo y preguntas sobre el vídeo	1 vídeo con preguntas sobre el vídeo	6 minutos

## TeLL me More®: método completo de autoaprendizaje o de aprendizaje semidirigido

TeLL me More® ofrece a los alumnos la posibilidad de aprender de dos maneras diferentes:

### Modo libre

El alumno progresa según sus objetivos e intereses en las lecciones y actividades. Es él quien selecciona primero la lección y después las actividades que va a realizar. Este modo se desaconseja totalmente a los principiantes, está dirigido más bien a los alumnos familiarizados con el idioma y la utilización de TeLL me More®. Las distintas opciones de las actividades pueden modificarse para aumentar o disminuir la dificultad de los ejercicios. El alumno o el Tutor puede hacer esta modificación.

Para el autoaprendizaje presentamos algunos ejemplos de la utilización que el alumno puede hacer de TeLL me More®:

#### Estudio individual

El alumno estudia solo con TeLL me More®. Si el Tutor se lo pide, puede trabajar en concreto un punto de gramática abordado en clase para completar una lección. El alumno puede asimilar a su ritmo los puntos de gramática que le cuesta trabajo comprender, recurriendo a la traducción si lo desea.

También puede volver a repasar, gracias a las diferentes actividades propuestas en TeLL me More®, todos los puntos abordados en una lección (gramática, conjugación, vocabulario, etc.)

El autoaprendizaje ofrece la posibilidad a los alumnos que tengan problemas para hablar en grupo, de practicar y expresarse con toda libertad. Un alumno, tímido o con dificultades para expresarse oralmente, puede realizar los diálogos o practicar la pronunciación de frases, palabras y fonemas con toda tranquilidad y sin sentirse intimidado.

#### Preparación de una tarea

El Tutor puede pedir a los alumnos que preparen una lección individualmente o en grupo. Puede tratarse de una tarea de búsqueda de datos en el CD-Rom: los alumnos recopilan información del diálogo y del vídeo para hacer una exposición sobre los monumentos de una ciudad, la gastronomía de un país, etc.

El alumno también puede preparar el tema de la próxima lección y el vocabulario relacionado, realizando los diálogos en los diferentes modos (descubrimiento, expresión y comprensión). De esta manera, también se familiariza con la pronunciación y la entonación particular del idioma que está aprendiendo.

#### Lista de actividades cuyos parámetros se pueden modificar

Actividad	Parámetros que se pueden modificar	Segundo tipo de parámetros que se pueden modificar
Diálogo	Con o sin reconocimiento de voz Modo normal Modo comprensión Traducción de las frases Traducción de las palabras señaladas con el puntero	Nivel de dificultad de 1 a 7 Respuestas incorrectas: de 1 a 4
Asociación imagen/palabra	Con o sin reconocimiento de voz Número de palabras: de 2 a 4 Traducción de las palabras señaladas con el puntero	Nivel de dificultad de 1 a 7
Orden de palabras	Con o sin reconocimiento de voz Traducción de las palabras señaladas con el puntero	Nivel de dificultad de 1 a 7
La Palabra correcta	Con o sin reconocimiento de voz	Nivel de dificultad de 1 a 7

Crucigrama	Reproducción audio o traducción de las palabras Tamaño del casillero: de 5 a 11 casillas	
Pronunciación de frases, palabras y fonemas	Visualización del gráfico oral Visualización de la curva del tono fundamental Visualización del gráfico oral y del tono fundamental	Nivel de dificultad de 1 a 7
Gramática	Traducción de las explicaciones en la lengua materna del alumno	
Conjugación	Traducción de las explicaciones en la lengua materna del alumno	
Dictado	Velocidad de difusión de los textos orales Modo fácil o difícil	
Vídeo y preguntas sobre el vídeo	Velocidad de difusión de los textos orales Visualización del texto Traducción de las palabras señaladas con el puntero Traducción del texto Visualización en pantalla completa	

### Modo guiado: orientación completa

El alumno dispone de una orientación pedagógica diseñada de antemano que comprende todas las actividades de **TeLL me More**<sup>®</sup> (24 o 25 en función del idioma de aprendizaje) y todas las lecciones del CD-Rom (12 lecciones y 6 lecciones de repaso). Existen parámetros para las actividades y éstas pueden organizarse respetando una lógica pedagógica y una dificultad creciente. El orden de presentación de las lecciones mantiene esta misma lógica: las 12 lecciones se clasifican por orden de dificultad y las 6 lecciones de repaso permiten revisar todo el contenido lingüístico que ha sido estudiado en las lecciones precedentes, pero con un nivel de dificultad superior en los parámetros de las lecciones. Esta orientación es completa, puesto que permite practicar todas las competencias y los conocimientos lingüísticos de un idioma: vocabulario, gramática, comprensión oral y escrita, así como expresión oral y escrita.

Todas las lecciones y las actividades se pueden ver en la **Tabla de progresión**. Es posible que haya casillas desactivadas: corresponden a actividades que no están disponibles para una lección concreta.

El alumno puede decidir seguir el orden de las actividades (de izquierda a derecha) propuesto por **TeLL me More**<sup>®</sup> o efectuar las actividades en el orden que él desee. Sin embargo, es recomendable respetar el orden de presentación para favorecer un aprendizaje eficaz. Si el alumno desea acceder a las actividades según sus preferencias, deberá estudiar en Modo libre. Si el alumno, por ejemplo, desea practicar en concreto la comprensión oral o a la expresión escrita, puede establecer los parámetros oportunos en la agenda. **TeLL me More**<sup>®</sup> seleccionará las actividades que respondan a sus expectativas. El alumno también puede determinar su progresión fijando, gracias a la agenda, las horas que desea trabajar al día y a la semana.

### Modo guiado: orientaciones pedagógicas personalizadas

Estas orientaciones se definen en función del nivel del alumno, de sus competencias y de los temas que desea estudiar en concreto.

Existen dos tipos de orientaciones pedagógicas personalizadas:

- **orientaciones pedagógicas predefinidas**, realizadas por la empresa Auralog S.A. que se basan en su experiencia en e-learning con un gran número de alumnos con diferentes niveles y objetivos. Al instalar **TeLL me More**<sup>®</sup> **PRO** o **TeLL me More**<sup>®</sup> **e-system**, estas orientaciones pedagógicas se copian en el servidor y en el disco duro del Tutor distante. Son 57 (8 en el nivel Principiantes y 7 en


los otros 7 niveles). La lista completa de las orientaciones pedagógicas predefinidas, por idioma y por nivel, se detalla a continuación.

- **orientaciones pedagógicas personalizadas** que el Tutor crea con **Las Herramientas del Tutor**. Es él quien determina las lecciones que desea que aparezcan, así como las actividades en las que modifica los parámetros. Cada alumno puede estudiar con una orientación pedagógica personalizada en función de sus intereses y objetivos.

### Orientaciones pedagógicas predefinidas por idioma de aprendizaje

INGLÉS BRITÁNICO	INGLÉS AMERICANO	FRANCÉS	ALEMÁN	ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA	ITALIANO
Beginners (CD1)	Beginners (CD1)	Débutants (CD1)	Anfänger (CD1)	Principiantes (CD1)	Principianti (CD1)
Comprehension	Comprehension	Comprendre	Verstehen	Comprensión	Comprensione
Expression	Expression	S'exprimer	Sich ausdrücken	Expresión	Espressione
Read & write	Read & write	Écrit	Schriftl. Bereich	Lectura y redacción	Scritto
Speak & listen	Speak & listen	Oral	Mündl. Bereich	Hablar y escuchar	Orale
Vocabulary	Vocabulary	Vocabulaire	Wortschatz	Vocabulario	Lessico
Grammar	Grammar	Grammaire	Grammatik	Gramática	Grammatica
Complete+	Complete+	Complet+	Vollständig+	Completo+	Globale+

### Lista de orientaciones predefinidas

 Remitirse al grupo de programas **TeLL me More® PRO** o **TeLL me More® e-system** en el que se encuentra el archivo PDF correspondiente. Comprende la lista de las actividades, opciones a modificar y los valores que se les puede atribuir.

#### 1. Orientación Principiantes

La orientación **Principiantes** proporciona sistemáticamente el acceso a la traducción de las palabras y de los diálogos y permite recurrir a la traducción en la lengua materna. Los textos de base, sacados de la vida cotidiana, son sencillos. Desde el principio, el alumno escucha el idioma tal y como se suele hablar habitualmente, con las expresiones y el vocabulario que podrá volver a utilizar. Se pueden modificar los parámetros de los ejercicios de manera que puedan ser realizados por un principiante.

#### 2. Orientación Comprensión

La orientación **Comprensión** permite perfeccionar los conocimientos pasivos del alumno de modo que asimile el idioma, sin tener que recurrir a la traducción. Esta orientación permite:

- mejorar la “descodificación” acostumbrándose a los sonidos y a la entonación del idioma que está aprendiendo
- familiarizarse con el vocabulario, las formas verbales y la sintaxis para una mejor comprensión de los enunciados orales y escritos

#### 3. Orientación Expresión

La orientación **Expresión** insiste en las actividades que utilizan el reconocimiento de voz. Esta orientación permite al alumno mejorar su pronunciación gracias a los **Ejercicios de fonética** y la **Pronunciación** que puede repetir tantas veces como desee. Estos ejercicios permiten al alumno adquirir una expresión más fluida y por lo tanto, ganar en soltura. En la orientación **Expresión**, el alumno debe responder oralmente a las preguntas del ordenador y, a veces, entablar con él un **Diálogo** interactivo. La expresión escrita también se practica, sobre todo con el **Crucigrama** en modo “traducción” y varios ejercicios de **Redacción**.

#### 4. Orientación Lectura y redacción

La orientación **Lectura y redacción** permite familiarizarse, mediante la lectura y la escritura, con el vocabulario, las formas verbales y la sintaxis. Con esta orientación, el alumno adquiere una gran precisión en el uso del idioma y un mejor dominio de los mecanismos de lectura y redacción gracias a los **Dictados**.

## 5. Orientación Hablar y escuchar

La orientación **Hablar y escuchar** se basa en las tecnologías exclusivas del reconocimiento de voz y de la detección automática de errores de pronunciación o S.E.T.S. (Spoken Error Tracking System). Esta orientación permite al alumno mejorar su pronunciación gracias a los **Ejercicios de fonética** y de **Pronunciación** que puede repetir tantas veces como lo desee. El alumno debe responder oralmente a las preguntas del ordenador mediante la simulación de un **Diálogo**. Así, se familiariza con la expresión oral. La comprensión oral también se practica sobre todo con las preguntas sobre el vídeo del **Vídeo** y el **Crucigrama** en modo “reproducción”.

## 6. Orientación Vocabulario

La orientación **Vocabulario** proporciona acceso sistemáticamente a la traducción de palabras y permite al alumno aprender el idioma desde el léxico para enriquecer el vocabulario. En esta orientación encontraremos varios **Ejercicios** diseñados con este propósito como, por ejemplo, la **Asociación de palabras**, la **Palabra misteriosa**, las **Casillas de palabras**, el **Crucigrama**, etc.

## 7. Orientación Gramática

La orientación **Gramática** permite:

- descubrir el funcionamiento del idioma mediante las reglas de gramática y sintaxis tratadas
- aplicar estas reglas gracias a una serie de actividades específicas (**Casillas de palabras**, **Orden de palabras**, **Ejercicio de gramática**, etc.)

Por último, los ejercicios de **Redacción**, que cierran cada lección permiten que el alumno practique la lectura y la redacción, centrándose concretamente en la conjugación y en la construcción de frases.

## 8. Orientación Completo+

La orientación **Completo+** proporciona el acceso sistemáticamente a la traducción de palabras y frases. Esta orientación permite:

- estudiar un idioma con mayor facilidad
- repasar rápidamente los conocimientos
- trabajar con textos un poco complejos sin problemas de comprensión

Todas las actividades de **TeLL me More®** están representadas.

Todas las opciones de las orientaciones presentadas pueden ser modificadas por el Tutor. Estas orientaciones pedagógicas predefinidas sólo son sugerencias para ayudar a los Tutores a organizar su formación con **TeLL me More®**, ya que el Tutor puede crear él mismo las orientaciones pedagógicas personalizadas para sus alumnos tomando como modelo las presentadas a continuación.

Advertencia: la lista de sugerencias de utilización de **TeLL me More®** y de orientaciones predefinidas no es ni mucho menos exhaustiva. No pretende imponer una utilización precisa de **TeLL me More®** sino más bien aportar algunas ideas clave. El Tutor es totalmente libre de utilizarlo como mejor le convenga.